

簡艾德勳爵巡視將軍澳新市鎮

專責香港事務的英國外交及聯邦事務部次官簡艾德勳爵今日（星期三）巡視將軍澳新市鎮，並參觀香港科技大學在西貢的校址。

在署理政務司孫明揚的陪同下，簡艾德勳爵乘坐直升機抵達坑口，西貢政務專員文基賢在場迎迓。

簡艾德勳爵在康盛花園附近一處有利位置飽覽該區全景，其中包括興建中的將軍澳隧道工程。新界南部拓展處處長周子京在場向簡艾德勳爵介紹將軍澳的各種發展。

簡艾德勳爵獲悉，根據計劃，將軍澳新市鎮將發展為一個均衡、大致上自給自足的社區，可容納人口四十四萬，其中大部分住在公共屋邨。

為配合居民的需要，屋邨內將設有學校、市場、各種交通和社會福利設施；此外還有更大型的設施，為整個新市鎮服務。

這些設施包括一座大會堂、社區中心、圖書館、體育中心、劇院、診所、警察局、消防局、公園、康樂設施等。

將軍澳南面的工業地區為新市鎮居民提供大部分的就業機會，這地區更被考慮發展為香港第三個工業邨。

將軍澳主要靠一條預料於一九九〇年建成的雙管隧道通往九龍區，目前亦正討論是否可把地下鐵路網伸展至將軍澳。

簡艾德勳爵獲悉將軍澳新市鎮人口約為三萬三千，其中九千人在當地鄉村或安置區居住多年。

簡艾德勳爵乘車抵達寶林邨後參觀保良局易澤峰幼稚園，看學童進行活動時的情形。

簡艾德勳爵隨後探訪附近的公屋寶泰樓的一戶家庭。

在巡覽寶林邨時，簡艾德勳爵到訪一個市場，並停下來與一些攤檔小販交談。

簡艾德勳爵離開將軍澳前往西貢清水灣的香港科技大學校址，香港科技大學校董會主席鍾士元爵士在場迎迓。

簡艾德勳爵獲悉大學的建築工程進展和其他計劃。

興建中的大學校園佔地六十公頃，位於俯瞰牛尾角的西貢清水灣半島。

第一期工程預料在一九九一年五月竣工，以便第一批二千名學生可在十月開課。第二期可容納另五千名學生的工程則預計於一九九三年五月完成。

簡艾德勳爵又獲悉，由於得到政府撥款，第三期工程可望於一九九五年五月完竣，屆時大學將可容納另三千名學生，使學生總數增至一萬。

他獲悉皇家香港賽馬會慷慨捐贈十五億元作為資助基本建設的開支，至於第一期和第二期建築工程的政府撥款估計達五億九千萬元。

政府亦會負責專科和教學設備，以及所有經常性的支出。

編輯注意：

簡艾德勳爵巡視將軍澳新市鎮和香港科技大學校址的圖片經傳真機發放，並置稿箱備取。

文康科衛生部轄下小組遷址

文康市政科衛生部轄下的食物組（九龍）及衛生教育組將由明日（星期四）起，遷往九龍花園街一百二十三號B花園街市政大廈八樓辦公。

食物組（九龍）的新電話為三十七八七零零零七，而衛生教育組則為三十七八七一貳三零。

— 完 —

深水埗區議會明特別會議 討論增加難民中心收容量

深水埗區議會明日(星期四)舉行特別會議討論深水埗難民中心增加收容量的建議。

作為改善新益難民中心居住環境的臨時措施，當局建議把新益難民中心一千五百名以下的越南難民暫時遷往環境較為理想的深水埗難民中心新建部分。

預料本年六月或七月皇后石難民營工程全部完竣時，上述的一批越南難民和現時在深水埗難民營居住的約一千名難民便會遷往該處。

首席助理保安司尤曾家麗將出席明日的會議，解釋該項建議。

深水埗區議會特別會議完畢後，交通與運輸委員會將開會討論大窩坪居者有其屋發展計劃引致的道路工程及地盤車輛流量問題。

委員會還會討論石硤尾邨停車場加價、改善燈塔山的行人設施、拆卸北河街行人天橋及搬遷荔枝角道和桂林街交界之交通燈與行人過路線問題。

編輯注意：

深水埗區議會特別會議明日(星期四)下午二時在發祥街五十五號長沙灣社區中心舉行，隨後即舉行交通與運輸委員會會議。

港府表示不會特赦非法入境者

——完——

政府發言人今日(星期三)表示，香港政府不會考慮像澳門一樣特赦非法入境者。

他說，港府會維持將所有非法入境者遣返中國的政策。

發言人說駐守邊境的軍警將會加強警覺，以防止萬一有人誤會香港有特赦而試圖入境。

他說政府絕不會檢討這項措施。

他強調政府致力確保非法入境者的管制措施有效，務使將所有非法入境者逮捕並遣返中國。

幸運車牌七號推出拍賣

車牌愛好者不應錯過本月二十一日(星期六)舉行的農曆新年幸運車牌拍賣。是次車牌拍賣由運輸署舉辦，於上午十時假大會堂劇院舉行。

當日共推出二十個幸運車牌拍賣，以「七」號無字頭車牌最為矚目。

運輸署於去年農曆年舉辦的幸運車牌拍賣中，無字頭的「八」號幸運車牌，以五百萬元售出，是歷年的最高售價。

今次推出競投的車牌號碼如下：

BM9	CG6789	?	CO777
378	HR3	XX89	BM525
HK3333	BC99	FC323	CC8888
H518	133	HK9988	HK5
66	EH1	BD1	AC8338

上述車牌均不能轉讓。

運輸署自一九七三年五月以來共舉行了一百三十三次車牌拍賣，共籌得六千九百一十四萬元，全部撥入慈善獎券基金。

九龍城交運會明會議

九龍城區議會轄下交通及運輸事務委員會明日(星期四)舉行會議，討論一份由議員提出的文件，建議政府檢討與公共交通公司在批准申請加價方面所訂的協議。

委員會主席陳志鯤亦將提出一份文件，詢問當局有關海上交通的安全措施及對風帆海上活動的管制條例。

編輯注意：

九龍城區議會轄下交通及運輸事務委員會明日(星期四)下午二時十五分在土瓜灣維多利亞道一四一號九龍城政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

深水埗區節攝影比賽歡迎市民參加

為響應一月八日至二十八日舉行的深水埗區節，該區現正舉行區節攝影比賽，歡迎所有市民參加。

比賽由深水埗居民聯誼會主辦，深水埗政務處合辦，參賽作品必須表現區節的公民教育主題，或區節各項活動的特色。

參加者的作品數量不限，亦可同時參加裁放組及射印組，裁放組作品面積須為八吋乘十吋，射印組的作品面積則應為三吋半乘五吋。

報名表格可在深水埗政務處及各分處、深水埗居民聯誼會索取，而參賽作品須於一月三十日至二月二十八日內交往深水埗居民聯誼會。

每組的冠、亞、季軍可獲贈名貴相機一部，而優異者則會獲得相機袋，所有的入選作品會於日後的展覽中展出。

— 完 —

中西區社建委員會明會議

中西區區議會轄下社區建設及服務委員會明日（星期四）舉行會議，討論最近推行的新學童車船津貼計劃。

此外運輸署將於會上提交一份有關校車發牌及管理問題的文件供委員會參考。

— — — — —

編輯注意：

中西區區議會轄下社區建設及服務委員會會議明日（星期四）下午二時半在統一碼頭道三十八號海港政府大樓十四樓會議室舉行。

— 完 —

環保署委顧問公司研究
無污水渠鄉村污染問題

環境保護署已委託一間顧問公司，負責研究大約一百條沒有污水渠系統的鄉村及發展區所構成的污染問題。

該等鄉村和發展區位於吐露港集水區，包括沙田及大埔新市鎮。

環境保護署發言人表示，這項研究是吐露港行動計劃的一部分工作，計劃旨在改善吐露港的水質。

是項研究將調查這些沒有污水渠系統的發展區的所有污染來源，評估其對環境的影響，並找出適當的舒緩措施，以便制訂長遠控制污染計劃。

研究亦會列出須實施的工程，包括那些地區須優先進行改善環境的計劃。

研究合約簽署儀式今日（星期三）舉行，由環保署助理署長司徒高義及包福時國際（亞洲）顧問工程師代表簽署。

是項研究耗資一千二百萬元，約需時十二個月完成。

屯門區議會赴南韓考察

屯門區議會將舉辦考察團於一月十八日至廿五日期間前往南韓考察，增廣見聞。

是次考察的範圍包括新市鎮發展、交通及運輸、環境保護及工業廢料處理等。

團員除在漢城作公事訪問外，還會在風光如畫的濟州島逗留兩天。

為了讓參加者認識南韓的概況，屯門區議會明日（星期四）舉行簡報會，並邀請南韓領事館的職員出席介紹該國的風土人情、文化習俗和最新發展。

簡報會上亦會播映有關南韓的錄映帶，隨後的項目為茶會。

編輯注意：

屯門區議會南韓考察團茶叙明日（一月十二日）上午十一時在屯門屯喜路一號政府合署三樓區議會會議室舉行，歡迎派員出席。

沙頭角中心小學即將開啓

新界政務署署長孫明揚將於一月二十六日（星期四）主持沙頭角中心小學開幕禮。

這間耗資一千一百萬元興建的小學位於邊境禁區內沙頭角的邊界墟鎮，為本港第二間為配合一九八一年小學教育及學前服務白皮書建議而興建的中心小學。

白皮書認為規模過於細小的鄉村學校，從教育觀點來看一般效率很低。因此，政府應鼓勵成立中心小學，以替代這些鄉村學校。

沙頭角中心小學為價值三億元的沙頭角重建計劃工程之一。

重建計劃所提供的其他設施包括一所中心小學、一個由香港房屋協會興建以安置受寮屋區清拆影響人士的郊區公共屋邨、一個運動場和一間污水處理廠。

此外，還有一間有空氣調節並設有公共諮詢服務中心的社區會堂、一間幼稚園、街市及熟食綜合大樓、海旁散步廣場以及為漁民而設的永久避風處。

—————

編輯注意：

新界政務署署長孫明揚將於一月二十六日（星期四）上午十時三十分主持沙頭角中心小學開幕禮，歡迎派員訪攝。

開幕典禮後將有安排帶領新聞界參觀沙頭角各項重建工程。

為方便申請邊境禁區通行証，各記者及攝影師請於一月十七日（星期二）前將身份証副本送交粉嶺馬會道北區政務處新聞主任黃譚淑玲。逾期者恕難代辦申請手續。

屆時將有專車接載新聞界前往採訪。

———
完———

財委會通過撥款作全港戶口統計

財務委員會今日(星期三)接納在一九九一年進行全港戶口統計估計所需款項總額一億五千一百四十萬元的財政承擔。

該項全港戶口統計是為獲取有關本港居民的社會、經濟及人口特徵的最新基準資料。

這些資料對當局進行策劃工作，特別是有關房屋、教育、交通、醫務衛生及社會服務方面，極其重要。

此外對私營機構作商業和研究用途亦非常重要。

為要以最具經濟效益的方法達到各項統計目標，一九九一年全港戶口統計將分兩期進行。

首先按年齡和性別對所有人士進行全面調查，其次則就本港人口在一廣闊範圍內的詳細特徵，由每七人中抽選一人進行抽樣調查。

正如過往所作的統計一樣，當局現擬進行一項試查和一項試驗普查，以事先徹底試驗該項統計所包括的各個範疇，以便及時糾正整個系統中的任何缺點。

統計工作所需的統計人員估計約為一萬六千名，當局將會聘用學校教師、中學生和專上學院的學生。

建議中進行一九九一年全港戶口統計全部工作的時間表如下：

- (a) 試查：一九八九年二月二十四日至一九八九年三月五日
- (b) 試驗普查：一九八九年十一月三日至十二日
- (c) 主要普查：一九九一年三月十五日至二十四日
- (d) 處理及發布資料：一九九一年四月至一九九三年三月

— 完 —

財委會批准追加公務員薪酬撥款

財務委員會今日（星期三）批准由一九八八年四月一日起實施紀律部隊的新訂薪級表。委員會亦批准由一九八九年二月一日起對紀律部隊的多項津貼，作出更改。

各委員獲悉，該項由紀律部隊薪酬及服務條件檢討委員會所作的建議，在一九八八至八九年度將需追加撥款約五億三千四百萬元。

財務委員會批准新訂薪級表時規定須顧到每位人員的入息總額不會因上述檢討而有所減少。

紀律部隊薪酬及服務條件檢討委員會最後報告的建議在去年十二月獲政府接納。

在今日的會議中，財務委員會亦批准按公務員薪酬調查委員會的建議，重新調整公務員薪酬加幅，生效日期追溯至一九八八年四月一日。調查委員會成立的目的是研究政府與公務員職方對一九八八年公務員薪酬調整的爭議。

政府訂定由去年四月一日起生效的薪酬調整，其原本的計算方法是以下列薪酬趨勢指標為根據：

高層薪酬級別	百分之六點五四
中層薪酬級別	百分之七點二八
低層薪酬級別	百分之八點五

財務委員會批准調查委員會的建議，根據下列修訂的薪酬趨勢指標重新計算薪酬調整：

高層薪酬級別	百分之九點五六
中層薪酬級別	百分之九點九三
低層薪酬級別	百分之九點六二

財務委員會亦批准通常與公務員薪酬一併調整的各機構，包括接受不敷補助金的機構，其薪級和薪金率獲得同樣調整。

在一九八八至八九年度全部實施此等薪酬重新調整的建議，需追加撥款約五億八百三十萬元。

各委員亦注意到，當局如接獲申請應在八八至八九年度將約一千八百六十萬元的追加撥款發給接受酌情補助金的機構，惟須按個別情形而定。

政府將裝置雙語法律資料電腦系統

政府即將添置一套雙語電腦系統，用作儲存本港的三十一冊法例。

該套電腦化資料系統將會裝置在律政署的法律草擬科內，主要作為研究工作的輔助器材，並且改善法律草擬方面的工作效率和質素。

根據建議中的時間表，該套電腦系統的招標書將會在本月發出，並在十月進行安裝工作，整套系統可望於明年初投入服務。

該套法律資料系統，對於負責雙語立法以及法律本地化計劃的律師來說，相信會特別有用。

財務委員會今日（星期三）批准為數八百四十四萬一千元的非經常性承擔額，以支付設備、安裝地點整理工作及其他開支的費用。此外，實施是項計劃所需的職員費用，由現在直至一九九零年四月預算為一百三十萬元。此後，每年用作系統維修的經常性費用估計為一百零九萬八千元。

目前，香港法例有三十一冊共五百三十六條，約共二萬頁，文本是由法律草擬科以人手保管。

政府發言人指出：「以人手保管法律文本，即表示不論在草擬新法例或修訂現行法律，或對法律內容進行其他研究時，均缺乏檢索相關內文的自動化設施，以致須花費大量精力及時間。」

發言人說，該系統的其中一項預期效益是使新法例或修訂法例更為精確及一致，以及減少因錯漏而要修訂法例的需要。

他指出在邁向一九九七年的過渡期間，預料現行法律須作大幅度修改，其中包括找出並更改有關英國法例及殖民地地位的全部句語。

除此以外，目前適用於香港估計共五冊的英國法例，均須在一九九七年前予以本地化，並在本港制定。此外，現行的法律與日後的基本法之間任何可能出現的衝突，都必須加以確定及解決，以確保兩者能夠互相協調。

發言人相信，新的電腦系統會有助使修改現有法例的工作可以更快捷及更徹底進行。

把香港現行法例由英文譯成中文是法律草擬科在這過渡時期的另一項主要任務。

發言人說：「為了確保香港法例兩種語文的版本能夠一致，必須將已獲同意的相等詞句予以確定，並貫徹使用。」

「這工作同樣需要徹底研究現行的法律，而利用人力進行研究實際上是不可能做到的。」

他指出這套雙語法律資料電腦系統將可幫助法律草擬員使法例的翻譯趨於一致，這將可減少日後純粹因為施行雙語司法權而發生訴訟及其他爭執的機會。

此外，政府的立法計劃將可加快實施，原因是在電腦設施的協助下將可進行法定研究工作。

所需撥款將列入一九八九至九〇年度的預算草案內。

— 完 —

南區議會明日討論 遊戲中心發牌準則

南區區議會明日（星期四）舉行會議，討論建議中的娛樂遊戲中心發牌及續牌的新準則。

行政科和影視及娛樂事務管理處的官員將出席會議，介紹一份有關新準則的文件和答覆議員的詢問。

此外，就馬坑谷重建發展計劃，議員會獲悉究竟當地居民在獲安置在其他公共屋邨居住後，是否仍可在馬坑谷公共屋邨落成後，選擇遷回馬坑。

議員並會討論一九八九／九〇年度南區區議會及屬下委員會的會議時間表。

議程的其他事項包括八九／九〇年度區議會屬下各委員會的成員及選舉主席的各項安排，以及增選委員的委任事宜。

編輯注意：

南區區議會明日（星期四）下午二時半，在香港仔南寧街香港仔中心美豐閣三樓區議會會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

編輯注意：下稿已於昨晚由新聞發布機發出

簡艾德勳爵謂英國決致力
助滯港越南難民移居海外

專責香港事務的英國外交及聯邦事務部次官簡艾德勳爵今日（星期二）表示，英國決會盡其所能為在港的大批越南難民謀取更好的移居海外的機會。

簡艾德勳爵在探訪屯門區三所越南難民中心後向記者說，越南難民是個令人沉痛的問題，當局會繼續努力確保所有應該獲得移居海外的人真正能夠移居外國。

他說：「正如你們所知，我們正準備再收容一千名難民。」

他補充說：「與此同時，我們正多方努力，激發其他國家進一步提高難民的收容額。」

簡艾德勳爵說，值得注意的是，英國正負起責任，試圖確保各國增收難民。

他說：「英國現已在外交方面作出努力，以便加強過往所作一切努力的果效。」

簡艾德勳爵指出，難民問題不單在英國、香港或任何其他地方存在，而是一個國際問題。

他續稱：「很多其他國家亦有負起它們的責任。我們也有負起我們的責任，這些年來我們已收容大約一萬三千名難民。」

「我們現在又表示將會再收容一千名，不過與此同時我們需要確保其他國家亦增加其收容額。」

他說：「可以這樣說，這全是整套計劃的一部分。」

「我絕對相信其他收容國會留意我們所說的話、我們將會進行的事，而他們亦會明白有需要嘗試幫助在這裏的人，即是說那些應獲收容的人。」

簡艾德勳爵說：「我又相信這些國家都承認難民問題、收容問題，以致整個船民問題為香港市民帶來的負擔。」

——完——

編輯注意：下稿及有關圖片已於昨晚發出

兩局議員與簡艾德勳爵會晤

行政立法兩局議員今日（星期二）傍晚與現正訪港的英國外交及聯邦事務部次官簡艾德勳爵會晤。

他們於會晤時所討論的問題包括香港的越南難民問題、基本法草案、退役軍人配偶要求授予英國公民身份、香港在中英經濟關係所扮演的角色，及香港居民在英國入境關口所受移民局官員的對待等。

— 完 —



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五一八四二八七七

《增刊》

一九八九年一月十一日
星期三

簡艾德勳爵在記者招待會上
聲明及答問全文

專責香港事務的英國外交及聯邦事務部次官簡艾德勳爵今日（星期三）在記者招待會上的聲明及答問全文如下：

簡艾德勳爵：

這是我十八個月內第四次訪問香港。作為專責香港事務的次官，我認為必須這樣做，以便對香港的發展保持緊密和經常接觸。

正如過往一樣，我這次訪問是非常充實和饒有價值的。我會和總督及港府高層官員會談，並與行政及立法兩局議員召開會議。我亦有機會聆聽市政局及區域市政局議員、商人及本港各界人士的意見。

我亦訪問了屯門區的越南難民中心，參觀了新建的宏偉展覽會議中心。同時我亦巡視了將軍澳新市鎮和第三大學的校址。

我這次訪問面對的最大問題是香港二萬五千名越南難民和船民的問題。香港政府、懲教署、警方及志願機構在過去艱苦歲月中對這棘手問題的處理方法令我非常欽佩。

讓我首先說明英國政府是承諾盡其所能提供協助，我們並沒有逃避責任。且讓我敘述一下我們正在做的工作。

首先是關於那些已具備難民身份的一萬五千名越南人。大家都知道，英國政府最近宣布準備在未來兩至三年內再收容一千名滯留香港的難民；我們已收容了一萬三千多名難民。這個數目是我們現時收容難民數目的兩倍。

我們曾經表示倘若其他收容國亦同意收容更多難民，我們便會多收一千名越南難民。香港有些人批評我們的建議附帶條件，認為我們不肯承擔責任。我實在不明白爲什麼會這樣說。我們需要各國的協助來安置難民。利用我們增加收容難民的意向促使其他國家收容更多的難民，顯然是十分合理的做法。

我們已透過外交途徑極力游說其他國家跟從我們的做法，雖然現在爲時尚早，但我對我們獲得的初步反應感到鼓舞。

第二點是自去年六月有一萬名越南船民抵港。那些經甄別後證實爲非難民的人，他們的前途一定是在越南，也只能在越南。我們和香港政府曾與越南政府舉行兩輪會談，討論遣返這些人士的事宜。我們同意有需要爲非難民的人訂定全面性的安排。

我們正敦促越南當局爲那些已要求返回越南的人士完成遣返的安排。聯合國難民專員公署正緊密參與其事，並且已同越南政府達成協議，需人道對待回歸人士。雖然我們還未知道日期，但我們有信心第一批自願回歸者很快便會成行。

我十分了解大批越南人在港所造成的財政及其他方面的負擔。在這方面，我很高興宣布英國政府正採取的三個步驟。

首先，英國政府決定再撥出一百萬鎊給聯合國難民專員公署，這筆款項特別是指明給該署用來支付在香港工作的支出。當然這是繼我們在去年十月宣布捐出一百萬鎊後再次提供額外捐款。

第二，應專員公署最近的呼籲，英國政府決定承擔十二萬五千美元的費用，即約一百萬港元，作為專員公署進行整個即將開始的遣返計劃的費用。我知道香港政府亦正考慮給予適當的撥款。

第三點是訓練，特別是語言訓練。這一點對難民移居西方國家後適應新生活至為重要。因此，我們現正捐出價值二千五百英鎊的英語訓練器材，供在港等候收容的難民使用。

這些都是具體而實際的措施。

最後，我想指出，英國正全力參與籌備有關整個亞太區越南船民問題的新一輪國際會議。如果一切順利，會議將於今年稍後舉行，屆時我們將會極力為香港爭取利益。我們亦會盡我們的本份，例如以聯合國安全理事會永久會員的身份，嘗試解決與整個難民問題息息相關的柬埔寨問題。

我花了不少時間談及越南船民，因為這是非常重要的問題，而很多人亦向我表達了他們的關注。不過，當然我亦有談及其他問題，包括基本法這個重要的項目。現正在廣州舉行的基本法起草委員會全體會議對基本法進行討論。我要說的只有兩點。第一，起草委員對香港人就初稿表達的關注所作的回應，使我感到鼓舞。第二，英國政府責任所在，會非常仔細研究第二稿，我們希望能夠看到第二稿所載的確實反映聯合聲明的條文。

我認為繼續緊密注視香港的事務是非常重要的。像今次這樣的訪問十分有用。我一直很高興有機會聽取各界人士的意見，過去五日來我肯定做到了這一點。

MAGGIE NELSON (香港電台) :

你可否詳細說說極力游說各國的情形？

簡艾德勳爵：

情形就正如我所說的。當然我們有與其他國家接觸，解釋我們提出的建議，而我們現正收集他們的反應。當然，正如我在聲明中所說，到現在為止，我們只有初步的反應。他們當然會考慮這些問題，由他們自己來考慮整個問題。

MAGGIE NELSON :

你是否對初步的回應感到鼓舞？

答：

是，我感到鼓舞。

MAGGIE NELSON :

不過，為甚麼？

答：

即時所得的回應是令人鼓舞的，因為沒有人摒除這個可能性。我們看到一些積極的跡象，我不應詳談保密的外交程序，不過跡象是積極和令人鼓舞的。

陳卓禧（無綫電視）：

我可否用中文發問？

答：可以的。

陳卓禧：

勳爵閣下，你昨日說越南難民問題是一個國際問題，但衆所周知，香港的越南難民問題是英國政策所造成。在一九七九年，英國代表香港承諾作為第一收容港，去年英國亦要求香港採取甄別政策，想請問勳爵閣下，當英國政府在決定這些政策時，是否已經準備好這些政策的後果是由英國來承擔，是否表示英國政府是準備收容滯留在港的越南難民和船民，當英國在一九九七年撤出香港時。

答：

我說過這是一個國際問題，因為這地區所發生的那麼多事情，和東南亞的困境對這問題所帶來的影響，確實是國際性的。我們是可以回顧一九七九年，當時的情況，但我認為我們誰都料不到情況會發展到像現在般有大批越南難民、船民從該地區湧出。由於那些船民對香港造成真正的困難，我們於去年六月改變了政策，但當然誰也不能預先絕對肯定一個隨着時間轉變的國際問題所會帶來的後果。

英國過去在促請各國收容難民的工作上扮演了一個主要的角色。我們已盡了一份力量。我剛剛已向你們詳細述我們希望在將來所做的。對，我們實在有責任，但這個並不純粹是英國方面的問題。這問題牽涉世界各國，這點可從那些實際上已收容了難民的國家所採取的行動中顯示出來。

陳卓禧：

我可否再用中文發問呢？

答：

可以，請等等。

陳卓禧：

但是這個甄別政策亦使到很多在一九七九年有承諾的國家免除了再收回湧來香港的難民的責任。英國政府有甚麼辦法可使香港人相信英國政府的努力是能夠在一九九七年前全部解決滯留在港的越南人的問題，即是將他們送走，而不會將他們逐步溶入香港社會或使香港人使用一大筆錢才可將他們送走。請問閣下是否準備在這裏向香港保證英國一定可在九七年之前將他們全部送走？

答：

我們要盡力而為，嘗試及務求使這些人獲得收容。無論如何，一九九七年是未來的事情，對這個問題的討論是毫無關係的。重要的是向各國進行游說的工作。這些工作在過往已有成效，我想不到有任何理由我們展開的新一輪游說工作不能收到同樣的果效，這正是我們努力要達到的。但另一方面，對那些前來香港但根據國際公認定義經甄別為非難民的人士來說，他們的前途最終是在越南。我在聲明中已清楚說明這點。他們在這裏是沒有前途的，此外他們目前是被禁閉起來，直至可以返回家。

陳寶珣（信報）：

我想提問，因為一些民主派人士正要求在一九九七年之前在香港進行全民投票，以決定未來特別行政區的政制架構，而以英國的觀點來看，你認為這是否一個適當的建議呢？

答：

這個問題實際上應由基本法起草委員們去決定。第二次草稿應採取何種形式討論。我的意思是，這個問題目前仍在討論之中，這問題必須由有關人士研究，但事實是顯而易見的：香港人倘能就前面的路向達致一個更為清晰的觀點，草委們便更容易對這些意見加以考慮。

JOHN ELLIOT（金融時報）：

有關收容難民方面，你們曾與那些國家接觸？它們要有什麼回應才能令英國政府樂意再收容一千名難民？

答：

我們接觸過所有主要收容國。你只要看看至今已收容了難民的國家的名單，便可知道我們會接觸那些國家了。我們尚要採取那些行動則要視乎我們所獲得的反應而定。正如我所說，初步的反應令人鼓舞。實際上，我們必須看看那些反應的實質情況和發展後才能下判語。

JOHN ELLIOT ..

但你一定心中有數的，既然你說你要看人家做些甚麼自己才做，那樣你當然知道你期望別人做多少。

答：

我很有信心國際間的反應會令人滿意。我們須等一下，看看反應怎樣。除此之外，我也不能說些甚麼。

STEVE VINES (觀察家報)：

我可否問問你就基本法發表的意見？你說你會留意基本法第二初稿，以確保它與聯合聲明一致。既然已看了第一初稿，你認為第一初稿的內容是否有不符聯合聲明的地方呢，同時是否有將這些問題向中國政府提出呢？

答：

我想中國當局已察覺到在香港多個不同場合上所發表的關注，尤其是有關基本法的不足之處。事實上，我親身經驗在國會上議院就這問題進行的一次辯論——下議院亦曾進行過一次辯論，辯論中提出了一些問題，我相信中國當局已留意到。現在我們須要等待，看看新的草稿是怎樣的。我相信稿內將會有一些令人滿意的修訂。

STEVE VINES..

我可否再問你那個具體的問題？英國政府有否提出其所關注的問題呢？

答：

我們和中國政府有各種形式的對話。外相自然是與中國外長對話。港督亦曾在北京與中國高層官員會面。我本人亦有將問題向中國與我同工作層面的官員提出，而我可以向你保證，有若干問題已向中國當局反映。

林小慧（南華早報）：

我想問兩個關於香港人信心的問題。第一個是，簡艾德勳爵，一九八六年一月二十日你在英國上議院說，中英聯合聲明的整個目的是為香港所有居民提供有保障的將來，一個令他們有信心，繼續生活及有繁榮的將來，而協議亦為此作出保證。現在頗為明顯，香港人並不這樣想，他們希望有另一處的居留權。這可從去年約有四萬五千人移居海外的事例中看到。我的問題是，英國對本港的人才外流問題是否有足夠的關注，是否會重新考慮對香港人居留權的政策，並效法葡國將公民身份給予澳門居民的做法呢？

答：

謝謝。香港的信心問題當然十分重要，而我仍然堅守我於一九八六年所說的一番話。實際上，我認為中國當局作為中英聯合聲明的聯署國在履行其責任方面，每有令人鼓舞的表現，這正是一個十分可喜的現象。

我知道英國移民規例及英國國籍法的問題所引起的關注。我不認為值得舊事重提，我亦不認為應該，正如你的問題所暗示，將英國在此問題上的做法與葡國的護照問題作出比較。英國和葡萄牙各有不同的歷史背景。他們的憲制演變是截然不同的，故此，英國和葡國的國籍法也一直不相同。當然我了解香港人對整個國籍問題的感受，但正如我所說，這問題已進行不少辯論，我認為不應該再一次重彈舊調。

林小慧：

我第二個問題是，英國國籍法第四條第(5)款授權政府可自動把公民權賦予忠誠服務政府的香港居民，而這只限於政務職級和紀律部隊。根據上星期我們報章的報道，申請人之中只有五十四人獲授公民權，除了八個之外，所有都是退役軍人。我要問的是，一九九七年快要來到，英國會否更加慷慨，把這項特權擴展至包括其他公務員，甚致香港大眾市民呢？

答：

在向有關人士解釋英國國籍法第四條第(5)款時，有關方面一直都說每個個案將視乎個別情形而定，而我在一九八六年已清楚表示，一向的想法是要運用酌情彈性處理，但卻不可濫用，而所考的準則是會提供高質素的服務，因此須要按個別情況考慮個別申請。這並不表示我們貶低了那些最後不能成功的人士。它只是其中一個個別個案而已。

TOM MCMULLAN (PRESS ASSOCIATION, UK) :

我可否再問你有關澳門的問題。你是否說澳門人士較香港人士更容易進入英國是合理的事？不然，你認為英國政府應如何處理此事？

答：

我是說澳門跟葡國的發展歷史與香港跟英國的發展歷史並不相同，而我要告訴你，這些不同之處一直存在，而我認為不會進一步修訂英國國籍法，以便使英籍的香港人士得到英國的居留權。

TOM MCMULLAN ..

出？
你認為英國政府會否將這個問題在歐洲共同市場提

答：

這是我回國後肯定需要詳加研究的事情。這個問題是我離英後最近數日內在異常激烈的爭辯中冒出來的。這是個會影響其他部門和外交部的問題，但我回國後必須與其他官員討論。

TOM MCMULLAN ..

你是否關注這個問題？

答：

有許多事物值得我們關注，但至於我們是否可在這方面作些甚麼，我現在實在不能說。

DAVID SCHLESINGER (路透社)：

我想就這點繼續討論。你強調英國和葡國歷史不同，但問題是現在及將來，尤其是一九九二年後……（聽不清楚）在歐洲，以英國的立場來看，澳門人與香港人在歐洲享有不同權利是否有點奇怪呢？

答：

表面看來這似乎是。

你可否用另一個方法說說？

答：

是有一些相當基本的分別。其中之一，坦白說，是數目的問題。我知道的是澳門有大約十萬人受影響，而我們說的是這裏的三百多萬人。這是有關問題實際的一方面，還有涉及此間一系列不同的問題。我已說過，我看不到尚有可能修改英國國籍法以反映這方面問題，不過正如我也曾說過，我須要看看這個問題，這是我回去之後要做的事。

黃秀英（法新社）：

我想問及有關越南難民的問題。閣下一再強調英國政府會對香港這項問題的承擔，但提到英國政府在未來兩至三年將增加越南難民收容額，一般人是相信大約一千名難民。但如果其他國家在收容額上沒有顯著的增加，英國政府下一步將採取甚麼措施？

答：

正如我說過的，我有很大信心其他國家會作出回應。我們不應杞人憂天。事實是我們已極力游說。過去所做的工作很成功，而我肯定我們最近的宣布會產生適當的作用。

JULIE MAPLESTON（亞洲電視）：

立法局議員建議英國應提出一個三年計劃，解決整個難民問題，這建議是否不切實際？你會否就此事與他們磋商？

答：

我們當然曾談及此事，實際與否很大程度上視乎問題的整體進展。部分問題是關乎收容方面。部分則是國際間企圖解決越南本身問題的壓力，問題涉及柬埔寨及其他各方面。收容、遣返以及東南亞問題的國際政治因素，全都有影響，所以沒有人可以確說建議是實際的，但另一方面，我希望我們可以有長足的進展。

蔡秀霞（快報）：

你說澳門和香港的不同在於數目方面。你是不是說如果英國簽發英國護照給香港，你是指香港人，你恐怕所有港人會前往英國，因此你的國家不會簽發英國護照給港人，因此，你是否對葡國簽發歐洲共市成員國護照給澳門居民感到憂慮？你對香港前途沒有信心？

答：

對，這是問題的一個因素。有關的憂慮實際上是，假如有人因其與歐洲共市的關係而較容易地從澳門進入英國，這是否對那些來自香港的人士不公平呢？答案是我認為這樣是合情合理的。重要的問題和困難是你實際上能對此問題做些甚麼，而如果你試圖對這類問題作進一步考慮，便須研究這些問題，但亦可能對此束手無策。表面上看來這是不公平的，但這是我們處身的世界。既然如此說，我們明顯地必須研究看看有甚麼……。

蔡秀霞：

關於給香港人英國護照的問題，他們不一定會全部到英國的，你只要發出護照，便會令香港人有信心。你認為葡萄牙對待澳門人是否比英國政府更公平？

答：

這可能是一種看法，但事實是由於過往的分別才有今日的情況。你說這種情況不公平。這情況已有人跟我描述過，你也說得很清楚，我們是會研究這情況的，不過若要滿足你所提出的關注，我確實看到實際的困難。

蔡秀霞：

什麼困難情況？

答：

我認為如果你有留意於一九八六年就英國國籍法在國會的所有辯論及在很多國家所進行的有關討論，你會準確知曉究竟有什麼意見發表過。

YOJANA SHARMA (每日電訊報)：

再說說你就葡萄牙國籍的意見及對一個歷史問題以及有關兩者的分別的作答，你是否表示數目較歷史責任更重要？

答：

不。

YOJANA SHARMA..

對香港人來說，或許你應考慮它？

答：

不。當然不。那完全歪曲了我所說的意思。你清楚知道，實際上數目必然是考慮的因素之一，兩國也有演變而來的歷史模式，即過去多年來澳門與葡萄牙的關係，是有異於英國與香港之間現存和演變而來的關係。歐洲共同市場成立後，帶來若干轉變。我不知道它可會紓緩人們所表達的憂慮，但正如我所說，那顯然是我將須研究的事項。

JOHN ELLIOT..

你是否說數目是一個因素，又或者不是一個因素？

答：

數目因素當然存在，澳門大約有十萬人受影響，而在此間受影響者超過三百萬人，這點是必須面對的。

YOJARA SHARMA..

但葡國人口較英國的為少，國家本身亦比較細小和貧窮。

答：

對，你所指出的問題，在歐洲共同市場的不同成員國內，會有程度上的差異。

MAGGIE NELSON (香港電台) :

要求退役軍人妻子能享有完整的英國公民地位的壓力越來越大，你對這事有甚麼看法？

答：

對，昨晚亦有人向我提出同樣的問題。而我已答應對個別情況作出十分謹慎的考慮。同時，我預期兩局議員辦事處會提交有關個案的詳細資料與檔案，我會立刻吩咐着手研究。

TOM MCMULLAN ..

我想弄清楚剛才你其中一個答覆，你提及十萬相對於三百萬，為甚麼你要提出三百萬這個數目？你是否認為有三百萬人希望來英國？

答：

我提到這個數目並不是因為我認為有三百萬人可以來，這是實際擁有英國國籍的人的數目。就是這樣，這是比率。

TOM MCMULLAN . . .

假如他們可以的話，你認為有多少人會來呢？

答：

我不準備計算這類數字。我可以說的是，我有絕對的信心爲了實踐中英聯合聲明所進行的工作現時與中國方面繼續進行商討，而無論如何，是不會有此需要。

STEVE VINES (觀察家報) . . .

簡艾德勳爵，我可否從一個稍微不同的觀點向你提問一個移民的問題？你亦知悉澳洲政府，或者應說澳洲這一個接受香港移民的趨勢，派了一名政府部長來港，向和投資可能會有下降趨勢，香港人保證他們會受到澳洲的歡迎。我相信以接受香港移民的數目而論，英國是遠遠落後於第三位的美國而居第四位，你認為來自香港的移民數目和資金這樣少，英國是否錯失了機會？

答：

我認爲這是兩個問題，投資是一個問題而移民：：：
：，很抱歉，我是否完全知道你的問題，你是說有關：：
：？

STEVE VINES..

其他國家似乎非常渴望接納香港移民及其帶來的資金，我懷疑英國是否失去了這方面的機會呢？

答：

我認為我們現在的立場是對的，這很容易理解；我意思是，你是否可以說我們失去機會，我不知道你如何解釋你的說法，我意思是各地均有很多優秀人才認為英國具吸引力和移居英國是有用的，但他們會否移居却須視乎多方面的因素而定。

倘若你談及的是有需要獲安置的人士，那麼過往我們收容的人的貢獻可能稍遜於某些其他國家所收納的。但整體的效果是我們樂意在需要的情况下安排移居，這包括我們本身的承諾。

STEVE VINES..

我可否用另一個方式問這問題？你是否認為香港的移民對英國會有用，這似乎是其他國家所持的態度，而實際上他們看來很樂於接納本地的移民。

答：

我敢說當然會有一些有用的人，但我認為港人因在這裏有前途而留在香港也是極為重要的，這點由始至終已完全清楚地表明了。

李秋華（星島日報）：

我想問一個有關台灣的問題，因為我知道英國打算在今年組織十個經濟訪問團到台灣，以加強兩地的緊密聯繫，但過去幾年並沒有這樣快速的發展。英國政府是否認為現在是把香港的基地轉移到台灣的適當時機？

答：

我不大明白你問題背後的意思。

李秋華：

那是報章上的報道。

答：

你能否再說一次？你所說的很不清楚，我不能明白你想帶出的是甚麼？

李秋華：

英國打算安排十個經濟團到台灣訪問。

答：

你是否指促進與台灣的貿易。我的確是指促進貿易。我的意思是，我認為我們與台灣的貿易聯繫是有可能加強的，我們曾不斷研究多項不同的建議。同樣值得注意的，就是中國與台灣之間的經濟活動亦有所增長。

李秋華：

在過去多年已未曾見到重大的發展。

答：

有迅速的發展？

李秋華：

在過去幾年。

答：

台灣一直有迅速的發展。此外，亦有需要嘗試去建立英國與台灣之間的貿易聯繫，我們正不斷研究有關改善的方法。

林小慧：

關於最近宣布成立的港英信託基金，目的在加強香港與英國商人的聯繫，我想知道英國對這個信託基金有什麼承擔，以及你認為香港，我是指本地商人，對在英國的投資機會有足夠的認識嗎？

答：

我想這是個好主意。基本上這是一個私營計劃，我當然支持這項基金因其目標是改善港英雙邊貿易和投資。楊格勳爵和我將在，我想是三月二十一日，為它主持成立典禮晚宴，希望它能一帆風順。我想這是個好主意。

林小慧：

但英國對這個信託基金有什麼承擔呢？

答：

基金還未真正成立，現仍在籌劃之中。那是一個私營計劃。我的意思是我們的責任是在認為基金有發展餘地時給予支持。我的意思是，那是嘗試發展兩地貿易及投資的途徑。所以我們的支持是正如我所說那樣是全心全意的。

林小慧：

我的問題是本地商人是否知道。

答：

我們正十分努力地嘗試使英國公司知道在這裏的機會。這是楊格勳爵和我在以往致力做到的，而且事情有兩面，我們希望鼓勵以這裏為基地的公司在另一方建設起來等等。

MAGGIE NELSON：

我可否再問有關英國在其他國家收容更多難民的條件下願意增收一千名難民這問題，你何不說出其他國家將須要多收容多少名呢？

答：

因為我們須觀望有關的反應，觀望對初步回應會有什麼更深遠的反應，在此之前我不適宜說些什麼。

MAGGIE NELSON：

但若你不說，人們又怎會曉得你已履行你的諾言？

答：

那麼，你就得拭目以待了。

林小慧：

我們何時會知道結果？

答：

我希望不會太久。我不能確實說出，但這是我們認為萬分重要的事。這正是為什麼我們極力進行游說的原因。謝謝各位。

——完——

簡廿一

公安條例第二十七條撤銷

立法局於今日（星期三）通過一項條例草案，修訂公安條例的第二十七條。

行政司曹廣榮在總結動議撤銷第二十七條時解釋這條例引起公衆人士關注的程度，遠遠超越該條例存在的價值。

曹氏在多謝數位立法局議員發言支持該條草案修訂時指出，各界人士包括記者協會、律師、出版及報業持有人曾過訪其辦公室反映意見，因此，該條例草案實經過廣泛的諮詢。

他說：「我們同時亦努力與外界接觸，使我們可以聯絡並諮詢社會上較廣泛的層面。」

曹氏回答張鑑泉議員的批評時說：「我想向張氏保證，當我說事情已經過去，並無意表示自滿。」

他補充說：「這些都是排解的說話，就是希望撤銷這一節，傷口不復開裂。」

在回覆張氏詢問為何立法局中一些支持該條例草案的議員未被諮詢時，曹氏說：「他們部分人曾被諮詢，但並非全部。而諮詢立法局的步驟是遵照既定的一般程序進行。」

他說，一份立法局簡章在十一月三十日派發給各議員，以標誌諮詢期。

曹廣榮說，張鑑泉議員對新聞界質素所發表的一些意見，他深深感受到。

曹廣榮說：「他問了幾個關切的問題，他問我們可對新聞界質素期望些甚麼？他們將獲得或正得到甚麼訓練？他們是否得到足夠的薪酬？我們新聞從業員和記者，其才幹可稱職？」

「我亦時常想及這些問題，我希望新聞從業員、新聞業行政人員，新聞業僱主，以及給新聞界作指引的人士，亦作撫心自問。」

曹廣榮說：「他們應該對張鑑泉議員提出的這些問題反省一下，作出深入的思考，總錯不了的吧。」

— 完 —

對付通脹政策不多

財政司翟克誠今日（星期三）在立法局上指出，雖然通貨膨脹已成為香港其中一個主要憂慮，但政府可用來對付通脹的政策卻只有很少。

他說通貨膨脹是經濟調節過程的一部份，對一個像香港這樣經濟規模細小，以對外貿易為主，而且越來越受其他國家的經濟互相影響的地方來說，可用來對付通脹的政策方案可說不多。

翟克誠在回答黃匡源議員所提問題時說，香港經濟的增長，將會在適當的時候放緩，屆時通貨膨脹率亦會隨之下降。

他說：「我這樣說，恐怕未必使深受通脹之苦的人安心，但我要指出，雖然一九八八年內通貨膨脹率上升以及經濟增長較慢，平均工資和薪金仍有實質的增長。」

翟克誠指出，根據當局所得的過去三個月完整數字，甲類消費物價指數的按年增長為九月上升百分之八點八、十月上升百分之七點六，而十一月則上升百分之八點六。

他補充說：「初步跡象顯示，十二月的升幅不會與這些數字相距太遠。」

甲類消費物價指數是代表層面最廣的消費物價上漲指標，關乎本港大約百分之五十市區住戶的開支。

而在這指標中，中國貨品，特別是糧食，佔最重分量的指數。

翟克誠說，雖然糧食的零售價格大致上確實較消費物價增長快速，但沒有什麼跡象顯示中國糧食的價格起著領先作用。

中國食品佔本港市民糧食的比例不超過百分之二十。

他說：「因此，雖然糧食價格上漲會導致一般通貨膨脹，但我們很難將通脹大部分歸咎於中國糧食的漲價。」

— 完 —

維持市場貿易自由

政府定必以身作則

財政司翟克誠今日（星期三）向立法局議員保證香港政府堅決維持香港作為自由市場典範，並會全面遵守關稅及貿易總協定的規則。

他在回答鄭明訓議員問題時說，關稅及貿易總協定對貨物貿易的「不公平措施」及「報復行動」，大致上有共同接納的意義。

他並說這些措施基本上是指政府的行動，與個別人士或商號無關。

翟克誠續說：「我們並不察覺本港有這類不公平措施存在，當然這是指貨物貿易，至於與支援服務有關的貿易，性質當然是截然不同。」

他並指出由於目前並無與此有關的多邊協議，因此，支援服務方面的「不公平措施」並無共同接納的意義。

翟克誠向議員保證烏拉圭回合談判正致力謀求取得支援服務方面的協議。

他說：「我們對此深表支持」。翟克誠並補充說香港在支援服務方面，有卓越的紀錄。

對撤銷公安條例第二十七條

麥理覺議員認為明智之舉

麥理覺議員今日（星期三）在立法局會議席上表示，政府現決定撤銷公安條例第二十七條，實屬明智之舉。

他支持一九八八年公安（修訂）條例草案及認為當局把有關發佈虛假消息的條文納入公安條例第二十七條，引致輿論譁然，正好充分顯示出本港民主風氣日熾。

他說，本港市民認為該條文可能會抑制透過傳播媒介或以其他方式所發佈的消息，故感到憤懣及憂慮，我們必須把這種情況視作健全及令人興奮的現象，因為這表示本港市民希望一個幾乎具備民主社會所容許的一切自由的社會裏，繼續享有最大的自由。

麥議員補充說，其中重要的一項，就是傳播媒介及其他方面有權就社會人士所關注的事項發佈消息，而毋須憂慮會遭當局檢控。

他指出香港目前在出版、刊印及討論公共事務，特別是關於政治或對政制發展有重大影響的事項方面，享有很大的自由，這些自由，並非亞太區內每個地方均能賦予。

他強調：「在這瞬息萬變的時代，香港政府不應採取任何措施，危及或使人認為會危及本港市民及傳播媒介的言論及報導自由與權利，這點至為重要。」

最後，他說新聞自由是民主政制的命脈，塑造本港未來路向的人士，應從這件峰迴路轉的事件中有所醒悟：自由社會所賦予的各項自由，實在是值得我們盡力去維護的。

八八年最高法院修訂條例草案 律政司說是法律本地化第一步

律政司馬富善今日（星期三）在立法局指出，一九八八年最高法院（修訂）條例草案是實施法律本地化計劃的第一步。

馬富善在動議二讀該條例草案時說，該條例草案標誌一個法制制訂計劃的開始。這個計劃的目的，是以香港條例取代英國法例中為數甚多適用於香港而成為本港法律一部分的法例。

他指出，目前有關商船、民航、版權和專利權的法例，很多都載於適用於本港的英國法例。

他說：「由於這些英國法例與中華人民共和國香港特別行政區的地位及聯合聲明不協調，因此在一九九七年後再不能成為香港法律的一部分。」

「我們現在便須着手以本身的法例取代一九九七年後仍須保存的那些英國法例。」

律政司說，一九八八年最高法院（修訂）條例草案是一條簡短而有用的草案，藉此展開更換法律這項艱巨的任務。

他指出，最高法院原訟法庭對海事裁判權，載於一些適用於香港或已引伸至應用於香港的英國法例。

律政司解釋：「這項裁判權對香港極為重要，因為它承認及補充香港作為船運、船隻擁有及船隻管理的主要中心的地位，以及作為有經驗豐富而又精通海事法律的法官和律師，可透過法庭解決船務糾紛的一個場所的地位。高院原訟庭對海事糾紛的裁判權，顯然必須在一九九七年以後仍然保留。」

「本條例草案旨在修訂最高法院條例，從而在該條例內列明高院原訟庭擁有的海事民事裁判權，並撤銷那些已成為香港法律一部分的英國法例，這些法例是現時高院原訟庭所擁有的海事裁判權的來源。」

有關海事裁判權的現行法例，主要部分載於一九八一年最高法院法第二十至二十四條，並由一九八五年海事裁判權（香港）令，引伸至應用於香港。

他說：「本草案重新制訂該等條款，但稍加修訂，使更切合香港的情況。」

「因此，現行法例在本質上並無改變。」

「一九八五年海事裁判權（香港）令，以及其他已成為本港法例的英國海事法例，均由本草案撤銷。」

他說：「此外，本草案又撤銷最高法院條例第五十四（三）條，把目前最高法院規則委員會所訂立有關海事裁判權程序及慣例的規則，必須經女皇會同樞密院批准方可實施的規定刪除。」

— 完 —

修訂八八年法律修訂版

可加快工作更合乎經濟

律政司馬富善今日（星期三）在立法局表示，一九八八年法律修訂版（修訂）條例草案是要使制訂法例的工作做得更快速及更合乎經濟效率。

馬富善在動議二讀該條例草案時解釋，一九六五年法律修訂版條例第七（三）條規定，每條條例開首頁邊，必須列明自該條例通過以來，所有修訂該條例的條例。

他說：「本草案修訂第七（三）條，使這項資料由頁邊註釋形式改為橫列版面形式。」

他指出這項修訂的理由大致與去年六月修訂釋義及通則條例的理由相同。

律政司說：「去年六月，釋義及通則條例曾作修訂，容許把條例及規例的形式改變，這項改變是取消頁邊的註釋，而旁註則移作條文標題。」

— 完 —

保安司班乃信今日（星期三）在立法局會議上表示，法律已提供了充分的保障，防止與罪行和非法活動有關的社團獲得註冊。

班乃信就潘志輝議員所提問題而作的書面答覆表示，現時批准社團註冊所採用的準則已沿用多年，而且運作良好。

他說：「當局對社團發起人的背景進行調查，加上社團條例第六及七條所載的規定，已提供了充分的保障，防止與罪行有關的社團獲得註冊。」

班乃信說：「當局不時對社團條例作出修訂，以確保該條例繼續發揮效用；例如在一九八二年，當局即就三合會分子滲入社團，以及社團規避註冊等事宜，加強管制。」

他補充說：「雖然當局現在暫時無意修改社團條例，但會不斷檢討該條例的運作情況。」

班乃信稱，當局會按每宗申請的個別情況，作出考慮。申請書須包括符合社團規則的章程、發起人名單，以及三位發起人簽署的申請表格。

當局會把申請書轉交有關的政務專員和警方區指揮官調查，以便社團註冊官批准該社團註冊或豁免註冊。

班乃信說，根據香港法例第一百五十一章社團條例第十條的規定，倘若某社團的成員利用社團會址作非法用途，當局可撤銷該社團的註冊。

他說：「該條例又規定，某些社團，例如慈善團體，可獲豁免註冊。」

「如社團會被發現曾作非法用途，當局可根據第十條的規定，把豁免註冊許可撤銷。」

班乃信指出，倘若當局接獲線報，指出某社團會址內可能有人正進行違法行為，警方會展開突擊檢查。

他說：「社團條例第八（三）條說明，如某一社團的任何活動與其章程或規則所列的宗旨不符，註冊官可向該社團發出通知，飭令其停止該等活動。」

如該社團對是項通知置諸不理，當局將考慮根據社團條例第十條的規定，將其註冊或豁免註冊許可撤銷。

班乃信表示，過去三年申請註冊的社團數目，分別是二百四十二、二百三十五及二百七十九，而獲得豁免註冊的社團數目則為三十一、三十七及四十三。

這些社團的類別包括校友會、宗親及同鄉會、康樂會、體育會、藝術及文化組織、宗教團體、商會、慈善團體、業主及住客組織等。

班乃信指出，倘有任何未註冊但已在運作的社團，因為進行非法活動而引起警方的注意，則警方會採取適當的執法行動。

他說：「不過，倘正當社團因一時疏忽，而未有申請註冊，當局則會向該社團指出法律方面的規定；社團註冊官在收到該社團的註冊申請後，會考慮讓其註冊。」

— 完 —

公安條例恢復辯論 議員認為重大考驗

立法局議員蘇周藍屏今日（星期三）稱：公安條例並非獨立的個案，連結起來其實牽涉到備受關注及敏感的人權問題，而且往往反映出公眾對政府的信任程度，所以圍繞公安條例的辯論可以說是一次重大的考驗。

蘇太在立法局恢復辯論一九八八年公安（修訂）條例草案時，表示願意從樂觀的角度總結這次考驗。

她說，政府作出撤銷第二十七條的決定，證明了官民之間的辯論是有積極意義的。

她續稱：我希望我們的政府在重視和吸納合理意見的基礎上，繼續疏導這種緊張的壓力，特別在目前的過渡期中，香港在各方面變得愈來愈敏感，這種努力是十分重要的。

公安條例事件的另一個積極意義，是推動了更多市民關注公民權益，例如爭論已久的遊蕩罪、公開集會的權利、精神病患者的人權、以至剛剛改組的證券監察委員會的權限等等，都是輿論所密切關注的。

她認為月前法律改革委員會着手檢討警方及其他執法機關的權力問題，顯示當局在這方面已有相當的主動性。

— 完 —

香港工業邨公司業務創佳績
去年批地高達十九點六公頃

一九八七至八八年度乃香港工業邨公司創立以來業績最佳的一年，期間共簽訂批售土地契約二十份，合計批出土地達十九點六公頃。

香港工業邨公司主席張鑑泉議員今日（星期三）在提交該公司八七至八八年度的年報予立法局省覽時，作上述表示。

他說：與前比較，工業邨公司對上三年批出的土地，平均為每年八點五公頃，而以一九八五至八六年度所批土地最多達十一點二公頃。

他又說：「上兩年度報告提及的强大需求，本年內不但毫無減退，反而續有增加。」

「各間申請批地而又符合工業邨公司甄選準則的公司，其業務性質各有不同，肯定有助於擴闊香港工業的領域。獲批土地的公司承諾作出的投資額，年內平均由每公頃五千三百萬元升至六千八百萬元。這個令人鼓舞的跡象，顯示本港正吸引更多資本密集工業前來發展。」

他續指出年內，首次有經營塑膠原料複合生產工業的跨國機構獲批授大埔工業邨一幅廣大土地。

「此外，工業邨公司亦與一間機構簽訂契約，在大埔工業邨高科技區批出另一幅廣闊土地，以供興建先進的半導體設施，連同一所重要的設計中心。」

大埔工業邨的用地，除仍有約三公頃保留予最新科技工業申請應用外，絕大部分已在報告年度結束之前批出。」

他稱：「另一方面，元朗工業邨的土地需求仍然殷切，而政府當局改善新界西北部的基本設施，對此肯定有所幫助。」

以上的良好業績，使工業邨公司得以破紀錄的姿態，向發展貸款基金償還二億一千九百萬元，從而大幅度減輕該公司尚欠該基金的債項。

目前工業邨公司已奠定穩固的財政基礎，不獨可以在批出兩工業邨其餘用地之前償還所有到期債項，更會獲得盈餘，用作第三個工業邨的建設成本。

張議員稱：雖然該公司的宗旨並非為求取最高利潤而批出工業用地，但董事局認為，順應市場的趨勢，不時檢討公司的地價水平，才是穩健的處事方針。

是故，兩個工業邨的地價曾在一九八八年八月間略為調高。目前，大埔工業邨的地價為每平方米一千二百五十元，元朗工業邨的地價則為每平方米一千一百元。

他說：「該公司深明有必要保護本港的環境，故經常與環境保護署緊密聯繫，以確保申請批地的廠家在初期已知道在環境保護方面須達到的標準。」

「年內，該公司審慎檢討及修訂了一套已沿用數年的環境保護指引。這套指引所釐定的規則，對工業家而言，乃切實可行；而對政府來說，亦可予接受。」

展望八八至八九年度，張議員認為前景是一片光明的。因為在該年度首九個月內，該公司已批出共達十公頃的土地予十一名申請人，而所涉工程及擬議的投資額，平均都較過去為大。其中元朗工業邨進行的三項龐大工程，共需土地五公頃，投資總額達十億元之巨。這三項工程均由大規模的海外集團投資進行。

張議員謂：「為確保經甄選的申請人所需的工業用地不虞乏，該公司已請政府考慮撥地，俾其發展第三個工業邨。」

這項要求已獲行政局原則上通過，而顧問公司現正就於將軍澳東南面填海開拓大幅土地的計劃進行可行性研究，該項研究報告可望於一九八九年三月底完成。倘報告認為該地點適合，則該公司會正式向政府要求撥地。

工業邨公司已覺察到，過去數年來，輔助及聯繫兩類工業對用地的需求日益殷切。他認為這種情況會持續下去，特別是由於投資者對高質組件的要求日漸提高所致。

他說：「該等工業自會有助於擴闊本港工業的領域，並透過採用最新的自動化生產技術，為本港勞動人口引進新技能。」

他深信工業邨公司轄下的兩個工業邨用地，最能切合該等工業及其他高科技工業在未來年月的需要。

— 完 —

職業訓練對社會發展

張鑑泉認為極之重要

立法局議員張鑑泉今日（星期三）強調，職業訓練對本港日後的發展至為重要。

張議員把職業訓練局的第六屆年報，提交立法局省覽時，讚揚職訓局前任主席陳鑑泉在過去兩年來貢獻良多，使該局多項重要計劃得以圓滿實現。

他說：「職訓局在一九八七至八八年度的盛事，首推柴灣工業學院落成啟用。該學校舍的規模為各工業學院之冠，可提供二千七百個相等於全日制的學額。」

他指出：「自該學院啟用後，本港各工業學院的全日制學額總數，目前已逾一萬零五百個，較該局於一九八二年成立及接管各工業學院時的學額總數，增加逾百分之一百三十五。過去六年，部份時間制學額總數亦由三萬五千八百個增至四萬九千個。」

「一年內，該局的珠寶業訓練中心及海員訓練中心亦相繼啟用，使該局的服務進入另一個重要的新里程。」

「此外，該局為改善較早期落成工業學院的教學設施和學生康樂設備而進行的工程，進展令人滿意。這些工程包括在葵涌工業學院和觀塘工業學院加建附屬建築物，以及重新發展摩理臣山工業學院的附屬建築物。這兩項工程分別可望於本年稍後及一九九〇年初至年中竣工。」

他作結論稱：「若非政府堅決承擔和鼎力支持，職業訓練局斷難有此成就。為此，我謹代表該局全體人員向政府衷心致謝，並期望當局日後能一如過去，大力支持該局的工作。」

— 完 —

立局今通過一條例草案

立法局今日（星期三）通過一九八八年公安（修訂）條例草案。

另三項條例草案經首讀和二讀後押後辯論。它們是一九八八年法律訂正版（修訂）條例草案、一九八八年最高法院（修訂）條例草案和一九八九年輔助醫療業（修訂）條例草案。

此外，香港工業邨公司一九八七—八八年報和職業訓練局一九八七—一九八八年度年報經在會上提交。

政府建議撤銷公安條例廿七條
立局議員何世柱表遺憾並棄權

立法局議員何世柱今（星期三）日在立法局會議席上表示，對於政府遽然提出撤銷公安條例第廿七條，感到遺憾，並且對於動議撤銷該條例一事，表示棄權。

何議員批評政府在條例通過一年以來，並未多作適當解釋，去消除社會上的誤解；亦未有認真研究該條例是否在某些地方有不妥之處，去提出修訂。

他說，回顧一九八七年初當政府提出該條例時，是基於撤銷一九五一年訂立的刊物管制條例中多項條文，包括查禁報刊及查封印刷機器等，但保留一項有關禁止報道虛假消息的條文，將之納入公安條例內。

他說：「我對該條例表示支持，理由是新聞工作者必須將維護市民整體利益作為首要的職責。」

何議員說，根據該條例修訂過程的紀錄顯示：最初提出的內容，主要是指新聞界，針對「本地報紙如果惡意發布可能引起公眾恐慌或擾亂治安的虛假消息」。

其後，由於有人指責為對新聞界不公平，將「任何本地報紙」改為「任何人」，並取消「惡意」一詞。

他說，事實上除了報刊等傳媒工具以外，任何個人都起不到多大的傳播作用的。而且，作為一個負責任的報界人士，應該尊重市民有知道真實消息的權利，對一些重要消息發表以前，就要慎重對待，辨別真偽。

「萬一發生了因為疏忽而報道了引起公眾恐慌的虛假消息，就算不追究法律責任，單從職業道德來講，就應該引以自咎。」

何議員說，對於這條法例，他是看作為一種警惕作用，加強責任感，而並不感到對他主持的報刊的新聞自由有什麼束縛。可惜的是，政府原意是為了保障公眾利益，但被市民及輿論誤解為妨礙新聞自由。

— 完 —

六十五至六十九歲老人家

申請高齡津貼報入息資產

衛生福利司謂乃合理做法

衛生福利司周德熙今日(星期三)在立法局表示，規定年齡由六十五至六十九歲的老人申請高齡津貼時須作入息及資產聲明是合理的。該等老人以往並無資格申請這項津貼，現在起可逐步享有資格提出申請。

周氏在書面答覆麥理覺議員的一項提問時，解釋說規定與政府的整體福利政策一致：為最需要的人提供援助。

周氏指出，在一九八七年十月立法局會議席上，當局提出了一整套有關改善各項主要社會保障計劃的建議，其中包括分期擴大領取高齡津貼的資格，使年齡在六十五至六十九歲的高齡人士，亦可領取這項津貼。

他說：「這套建議的其中一項要點，就是首次申請這項津貼的人士，必須證明其入息和資產並不超過規定的水平。」

「這些建議普遍受到本局議員歡迎，以及受到社會福利諮詢委員會和其他機構的歡迎。」

周氏表示政府已決定七十歲以上的新申請人毋須作出是項聲明，惟六十五至六十九歲的申請人則仍須作出聲明。

他解釋說，由於有些人對於規定申請人，特別是七十歲以上申請人，須作出入息及資產聲明的建議，表示反對。政府於考慮這些反對意見後，作出以上決定。

擴大高齡津貼計劃的範圍，以惠及年屆六十五至六十九歲老人的措施，第一期已於去年九月一日起實施。

年屆六十八歲及六十九歲的老人，現在均有資格申請該項津貼，惟須作出聲明，表示其入息和資產並不超過水平。單身人士及已婚夫婦的規定每月收入水平分別為一千七百元及二千八百元。而單身人士及已婚夫婦的規定資產則分別為十萬元及十五萬元。

周氏指出，由今年四月一日起，申請資格擴大至包括年屆六十七歲的老人，而六十六歲及六十五歲的老人，亦分別會由一九九零年四月及一九九一年四月起，有資格申請津貼。

他又說：「目前，當局並不打算撤銷這個年齡組別的老人須作出聲明的規定。」

設有雙語試題高考 教統司稱仍未決定

教育統籌司布立之今日（星期三）在立法局表示，對於何時開辦設有雙語試題的高級程度會考仍未決定，但顯然最早的實施日期不會在一九九二年之前。

布立之在書面答覆張子江議員的問題時表示，中文課本委員會主席已促請盡早開辦這類考試。

中文課本委員會主席認為是否有中文課本及參考資料，與開辦雙語試題考試並無直接關係。

布立之說，然而，中六教育工作小組尚未對實施日期作出最後決定。

他說：「去年十一月，香港考試局曾在各學校進行一項調查，只確定在一九九二年開始時設有中文試題的高級程度會考的需求。調查結果顯示，很少學校打算在一九九四年之前為學生報考上述雙語試題考試。」

教育署現應中六教育工作小組的要求，對各學校進行第二次調查，了解是否有更多學校希望在一九九四年之前為學生報考設有中文試題的高級程度會考。

布立之說：「雖然當局會在中六教育工作小組完成報告後，才決定何時開辦設有雙語試題的高級程度會考，但明顯地最早開辦的日期不會在一九九二年之前。」

「中六教育工作小組將於本年中就有關執行教育統籌委員會建議所採取的措施向我報告。」

至於財政方面，布立之說估計最初每年需額外支出二十二萬元。

他解釋說：「香港考試局估計，開辦雙語試題的高級程度會考，每年需額外付給負責考試事宜的人員二十萬元，而課程綱要的翻譯費用約為二萬元，以後課程綱要凡有修訂，也需付出少量費用。」

「直至高等程度會考取消前，當局不會因開辦雙語試題高級程度會考而獲得額外的考試費。」

他指出，直至高等程度會考必須保留，所有中文中學能夠開辦兩年制的中六課程為止。

香港考試局主辦高等程度會考，虧損甚大。在高等程度會考未取消而雙語試題高級程度會考已開辦的任何重疊期間，香港考試局人員須負擔大量的額外工作，高級程度會考的考試員，亦會增加約百分之十六。

布立之解釋去年五月政府接納教育統籌委員會就中六教育提出的建議，包括高級程度會考設中文試題一項時說當局曾在三方面採取行動。

他說，首先，當局成立了中六教育工作小組，成員包括來自高等教育院校、中學和香港考試局的人士，以及政府人員。

第二，當局已請香港考試局着手籌辦設有雙語試題的高級程度會考。

第三，當局已請中文課本委員會，研究以中文授課的高級程度課程所需的中文課本和參考資料問題。

—完—

十八歲以下人士酗酒問題不嚴重

政府不擬禁店舖售予含酒精飲品

衛生福利司周德熙今日（星期三）在立法局會議上說，政府並不打算禁止零售店舖向十八歲以下人士售賣含酒精飲品，因為十八歲以下人士的酗酒問題並不嚴重。

周氏在回答蘇周豔屏的問題時說，政府所得到的印象是，並無證據顯示十八歲以下人士有嚴重酗酒問題。警方在這方面亦有同感。

這印象是透過社會福利署轄下家庭服務中心與本港家庭接觸所得。

社會福利署的統計數字顯示，由一九八三／八四年度至一九八七／八八年度的五年期間內，法庭曾就四萬一千九百宗案件轉請該署提交罪犯背景調查報告，而其中僅有六十一人，即百分之零點一四五被控「醉酒及行為不檢」。

同期接受感化的一萬三千一百七十二人中，只有二十人，亦即百分之零點一五，與這種違例有關。

周氏說雖然該署的數字並未顯示有多少人是在年齡在十八歲以下，但在剛剛提及的六十一人及二十人中，分別只有十人及四人年歲在十六歲以下。

有關建議應立即禁止售賣烟草產品給十八歲以下的人士。周氏說當局會在未來兩、三個月內就這項建議徵詢民意，然後才作出決定。

該項建議由香港吸烟與健康委員會向政府提出。該委員會是一個法定機構，職責之一是有關吸烟與健康事宜向政府提供意見。

一批自願遣返越南船民
本月底二月初即告起程

保安司班乃信在今（星期三）日舉行的立法局會議席上表示，一批自願遣返的越南船民將於本月底或二月間開始離港返越。

班乃信在答覆潘志輝議員所提問題的書面答覆時指出：「聯合國難民專員公署負責把這些自願離境船民遣返越南。該公署最近已經與越南社會主義共和國政府，就自願遣返的原則和程序，簽訂一份協議備忘錄。」

此外，該公署最近呼籲世界各國捐助五十七萬七千美元，以支付遣返約五百名越南船民的費用，其中約三百名相信會是滯港船民。

班乃信說：「根據目前計劃，我們希望在本月底或二月間，開始遣返船民。」

班乃信在提及有關自願遣返的越南船民撤銷要求時說，自一九八八年六月十六日以來，我們共接獲四百六十四宗自願返回越南申請，其中有一百七十九宗（或百分之三十八點六）後來要求撤銷。

他說：「換言之，共有二百八十五宗申請仍然有效，並正在辦理中。」

班乃信指出：「一九八八年六月十六日以後抵港的船民申請遣返越南，全部出於自願，當局並沒有詢問申請人希望返回越南的原因。」

「改變主意的人也不須為此而作出解釋。」

「因此，當局沒有可靠資料顯示為何有些船民撤銷申請。」

但班乃信相信倘若當局能盡快把一大批自願離境船民，成功遣返越南，無疑會對自願遣返計劃的進展，有所幫助和起推動作用。

他說：「在本港羈留中心內的越南人，一旦知悉遣返越南毋須顧慮會受到迫害，而聯合國難民專員公署亦會協助他們在越南重建生活，我們相信會有更多船民考慮選擇自願返回越南，這樣做總比無限期羈留在香港為佳。」

「同時，我們希望返回越南的船民所帶回的信息，即香港並不是他們移居海外的跳板，可以遏止其他人冒險長途跋涉前往香港，而結果徒勞無功。」

班乃信重申政府的甄別政策，以及這項政策的自然結果，即把所有經甄別為非屬難民身分的船民遣返越南，仍會維持不變。

輔助醫療業修訂條例草案

今日再度提交立法局審議

一九八九年輔助醫療業（修訂）條例草案在今日（星期三）提交立法局審議。

該條例草案主要授權根據輔助醫療業條例在一九八零年頒布後而設立的五個輔助醫療業管理委員會可以制訂規例。

五個輔助醫療業管理委員會——醫療化驗師、放射師、物理治療師、職業治療師和視光師可舉辦考試讓業內人士作正式註冊和臨時註冊。

該條例草案與去年七月在立法局提交的乃同一樣，但因未能在一九八七至八八年度立法局會期解散前完成通過程序而告失效。

衛生福利司周德熙在動議二讀該條例草案時解釋，本局專案小組已告成立，研究該項已在去年提交之草案。

周德熙說：「條例草案第八（二）條，建議修訂原有條例第二十六條，規定各輔助醫療業管理委員會必須把全部業務守則及有關修訂，通知輔助醫療業管理局。在這方面，專案小組認為條例草案並未充分地為管理局與各個管理委員會之間提供良好的工作關係。」

政府的回應，是答允就此事徵詢輔助醫療業管理局及各個管理委員會的意見。但在立法局會期結束而宣告解散前，政府並無足夠時間進行諮詢。

周德熙說，去年十一月，政府就該問題向輔助醫療業管理局徵詢意見。

「管理局認為在這階段毋須就該局與各個管理委員會之間的關係，修訂有關的條例草案，並建議把一九八八年輔助醫療業（修訂）條例草案，重新提交立法局審議。」

周德熙說，關於管理局與各個管理委員會之間在擬備及修訂業務守則時的工作關係，輔助醫療業管理局的結論是，應請各委員會將尚未正式定案的業務守則呈交該局。

他說：「管理局認為這種做法可使該局妥善執行其監管和協調的功能，而且倘若該局與管理委員會就這類業務守則有任何重大的意見分歧時，政府便應徵詢管理局和管理委員會的意見，看看是否需要就兩者之間的關係問題，對該條例作出修訂。」

由於條例草案並沒有就輔助醫療管理局與輔助醫療管理委員會之間的關係作出任何改動的建議，政府因此並沒有徵詢各管理委員會的意見。

周德熙繼續闡述草案中的主要條文，主要是授權條文。

他補充說，草案的其餘修訂建議只屬輕微和技術性質。

這項議案押後辯論。

— 完 —

第二次整體運輸研究

將提供改善交通方案

第二次整體運輸研究，現正就多項改善直至二零零一年的交通方案，進行分析。這些方案會載於今年稍後時間發表的綠皮書內，以徵詢市民的意見。

運輸司梁文建今日（星期三）在立法局回答田北俊議員的問題時作以上表示。

田議員問當局會否考慮將各類車輛的數目凍結在現有水平一段時間，直至更多道路建成為止。

梁氏說，他會將田議員的建議轉交研究小組考慮。

— 完 —

九年免費教育課程學生行為

教育統籌委員會現加以研究

教育統籌司布立之今日（星期三）於立法局會議中表示，教育統籌委員會現正研究九年強迫免費教育的課程和學生行為問題。

布氏在回答張子江議員所提問題時說，在這過程中，教育統籌委員會會再考慮是否有需要將小學入學年齡降低。

布氏並指出，目前的情況是兒童可於五歲零八個月入讀小學，但非到六歲不會被強迫入學。

— 完 —

九廣鐵路採取措施
減低深夜貨卡噪音

運輸司梁文建今日（星期三）說，九廣鐵路公司已實施幾項措施，以減低火車貨卡在午夜後行走所引致的噪音。

梁氏在立法局回答問題時指出該等措施包括：

- * 在火車柴油車頭的排氣管安裝新的減聲器；不過鐵路當局會先進行試驗，確定這些減聲器的效用良好，才正式安裝；
- * 由下月起，把火車貨卡晚上十一時至凌晨二時的行走班數，由四班減至三班；及

* 在各關鍵地點的路軌加潤滑油，減低車輪與路軌摩擦所造成的噪音。

梁氏補充說，作為長期工作的一部分，九廣鐵路公司已成立一個鐵路噪音問題工作小組，尋求其他減低噪音的辦法，然後作出評估，並在可行情況下加以實施。

— 完 —

現行護士訓練課程足令人滿意
周德熙謂無須辦學位課程取代

由於現行的護士訓練課程已照顧到護士服務在職能方面的需要，政府現時並不需要在本港的教育機構開辦護士學位課程，以取代目前的訓練課程。

衛生福利司周德熙今日（星期三）在立法局會議上回答周美德議員提問時作上述表示。

周德熙說，目前由醫院提供護士訓練課程的制度，所訓練出來的護士，均能符合香港護士管理委員會所規定的註冊條件。

他又說：「此外，當局認為這些訓練課程的水準，足以使護士勝任各項工作。」

— 完 —

私人樓宇業主與住客 須確保電線裝置妥善

私人樓宇的業主及住客應負責確保他們的樓宇內電線裝置獲得妥善維修。

地政工務司班禮士今日（星期三）在立法局答覆潘宗光議員提問時，作出以上表示。

班禮士稱，根據目前的法例，供電公司須確保所有可能導致觸電或引起火警的電線裝置，均不獲得電力供應。

「為確保所有新裝置的電線都安全及不會引起火警，私人樓宇的業主有責任保證大廈的電線裝置，合乎兩間電力公司在供電規則所列的要求，並須通過由兩間電力公司進行的試驗，方可獲得接駁電力到該大廈。」

「電力公司若懷疑客戶樓宇的電力裝置有毛病，亦有權到場檢查及試驗。」

「在檢查及試驗後，電力公司若認為客戶的電力裝置有些部分有毛病可通知客戶將毛病修理妥當。」

「電力公司亦可停止向有關樓宇供電，直至客戶修妥毛病為止。」

班禮士又表示，公眾娛樂場所如酒樓及電影院等須符合較嚴格的要求，該等場所發牌條件之一，是其電力裝置必須安全。

他說：「該等場所的申請會轉交消防處處理，由該處派員到場視察，確保一切符合要求，包括電力裝置已獲供電公司檢定合格。此項手續未辦妥前，不會獲發牌照。」

「按照行政上的安排，當局對安老院及床位公寓實施類似措施。」

他說：「消防處亦會根據市民所提供有關火警危險的資料，採取行動。任何人如懷疑其大廈的電線裝置不安全，可與消防處或電力公司，或與兩者聯絡，要求進行檢查。」

— 完 —